

Les Hirondelles de Kaboul

(Film, Niveau B1)



Nom: ----- Classe: -----

A. Des questions préparatoires.

Regarde la bande-annonce du film *Les Hirondelles de Kaboul* et réponds aux questions suivantes.

<https://www.youtube.com/watch?v=V674aSfDHFE>



1. Voilà les personnages principaux. Qu'est-ce que tu apprends sur ces personnages? Remplis la grille.

Atiq	Mohsen	Zunaira	Mussarat
			

2. Été 1998, la capitale Kaboul (*Afghanistan*) est occupée par les Talibans. Les gens vivent sous une dictature. Note au moins 5 caractéristiques de cette dictature des Talibans.

--

3. Des mots difficiles dans le film: fais de bonnes combinaisons **image – mot**.

Le tchadri =	
La sharia =	
Le Taliban =	
La lapidation =	

4. **Travail à deux:** Note des mots clés en français et donne un résumé en néerlandais. Raconte en quelques phrases le déroulement du film: qu'est-ce qui se passe selon toi? ***On va partager en classe!***

5. Finis la phrase suivante en français: Je suis curieux/-se de savoir -----

B. On va regarder le film

Été 1998, Kaboul en ruines (Afghanistan) est occupée par les Talibans. Mohsen et Zunaira sont jeunes, ils s'aiment profondément. En dépit de la violence et de la misère quotidienne, ils veulent croire en l'avenir. Un geste insensé de Mohsen va faire basculer leurs vies. Le printemps des hirondelles semble bien loin encore.

Inspiré du roman éponyme de Yasmina Khadra

7. En regardant complète la grille de l'exercice 1.

8. Vocabulaire important dans le film. Traduis les mots **soulignés**. Essaie d'en deviner la traduction à l'aide du contexte ou de ta connaissance d'autres langues. On va contrôler en classe.

a. On n'a pas de **pitié** de la femme prisonnière.

b. On jette **des pierres**.

c. La femme a été **lapidée**. Elle est morte.

d. Atiq rentre de la prison. Il est **fatigué**.

e. La femme d'Atiq a peur du mal qui la **ronge**.

f. Mohsen **a honte** d'avoir jeté des pierres.

g. L'aile avec **les condamnés à mort** est complètement vide.

h. C'est **la volonté** de Dieu.

i. Un ami conseille à Atiq de **chasser** sa femme malade.

j. Le professeur **enseigne** à l'école coranique.

k. Je comprends votre **désir** de liberté.

l. Il faut rester et **se battre** de l'intérieur.

m. Le docteur **a examiné** la femme d'Atiq.

n. C'est un système **clandestin** d'éducation. C'est dangereux.

o. C'est **interdit**, les chaussures blanches.

p. Pourras-tu me **pardonner** un jour?

q. La femme que j'aime me **rejette**.

r. Rien ne m'oblige à te parler. Arrête de me **supplier**.

s. La prisonnière **a tué** son mari.

t. La nouvelle prisonnière **a ôté** son tchadri devant Atiq.

u. Atiq **a besoin de** parler à son ami Quassim.

v. C'était **un couple** sans problèmes, gentil.

w. Atiq croit qu'il y a **une erreur**.

x. Mussarat **n'a pas le droit** d'entrer dans la prison.

y. Mussarat a vu **des larmes** jaillir des yeux d'Atiq.

z. Atiq doit **accompagner** la prisonnière au stade.



9. **Travail à deux.** Ci-dessous, des phrases qui figurent dans le film (*dans l'ordre chronologique*). Qui parle? Note le numéro correspondant.

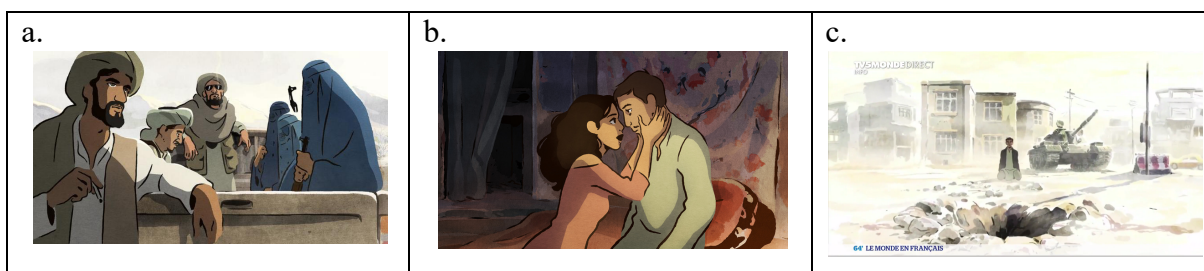
Mohsen (1) / Zunaira (2) / Atiq (3) / Mussarat (4)

- a. Tu es malade. Tu dois te reposer.
- b. Mon mari ne me parle plus.
- c. Je n'ai plus personne d'autre que toi.
- d. Regarde-moi, tu me trouves changé?
- e. Dans ce futur-là, on retrouvera une vraie maison, ... on dansera. J'y crois.
- f. Tu es préoccupé par l'argent ou par autre chose?
- g. Il faut que je te dise quelque chose.
- h. Il m'a proposé de venir enseigner avec lui.
- i. Tu devrais l'accepter. C'est formidable! ... Il faut vivre!
- j. J'ai tellement soif. J'étouffe là-dessous.
- k. Ce sont tous les hommes que je haïs aujourd'hui.
- l. J'ai jeté une pierre sur la femme lapidée hier.
- m. Arrête de pleurer! Tu es un homme ou pas!
- n. Parle-moi, hurle-moi, dis-moi que tu me détestes!
- o. Ton visage est le seul soleil qui me reste.
- p. Ça s'est bien passé aujourd'hui? Tu n'as pas trop souffert?
- q. J'ai besoin de te parler, c'est au sujet de la prisonnière.
- r. Je crois qu'il y a une erreur.
- s. C'est un accident irréparable. J'ai perdu l'amour de ma vie.
- t. Reprends ta liberté! Va t-en! Ils te tueront.
- u. Ne sommes-nous pas tous déjà morts depuis longtemps?
- v. Je lui ai ouvert la porte. Elle refusait de partir.
- w. C'est la preuve qu'une lueur d'humanité subsiste encore!
- x. Je n'étais que l'infirmière qui t'avait soigné et mis à l'abri.
- y. Je me dis, que la femme qui est capable d'un tel bouleversement ne doit pas mourir.
- z. Bonjour professeur.

a +	b +	c +	d +	e +	f +	g +	h +	i +	j +	k +	l +	m +
n +	o +	p +	q +	r +	s +	t +	u +	v +	w +	x +	y +	z +

C. Après le film. Les exercices de réflexion.

10. Regarde les images suivantes (**A – I**). Mets-les dans l'ordre chronologique du film. Note en français (*en une petite phrase*) ce qui se passe.





a	b	c	d	e	f	g	h	i
1 +	2 +	3 +	4 +	5 +	6 +	7 +	8 +	9 +

Qu'est-ce qui se passe? Décris en quelques mots.
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.

11. On voit des bâtiments détruits, en ruine et des bâtiments en bon état. Complète les listes et explique la différence.

Bâtiments en bon état	Bâtiments détruits, en ruine

Comment expliquer la différence?

--

12. Explique le titre? Motive ta réponse en donnant des exemples dans le film.



13. Quel est le fragment dans le film qui t'a choqué le plus? Motive ta réponse.

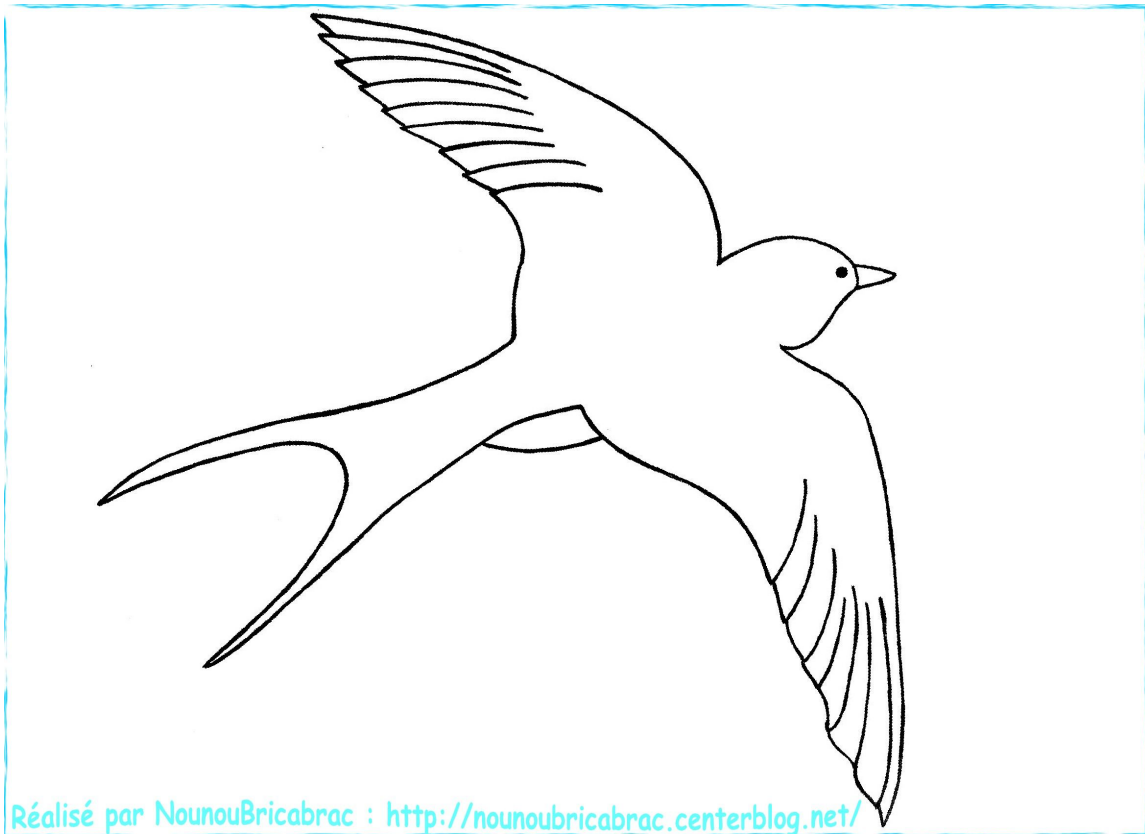
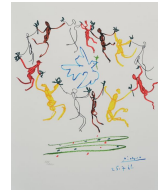
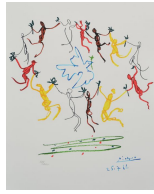
14. Lis des infos sur l'écrivain et note 3 faits intéressants sur sa vie et son oeuvre.

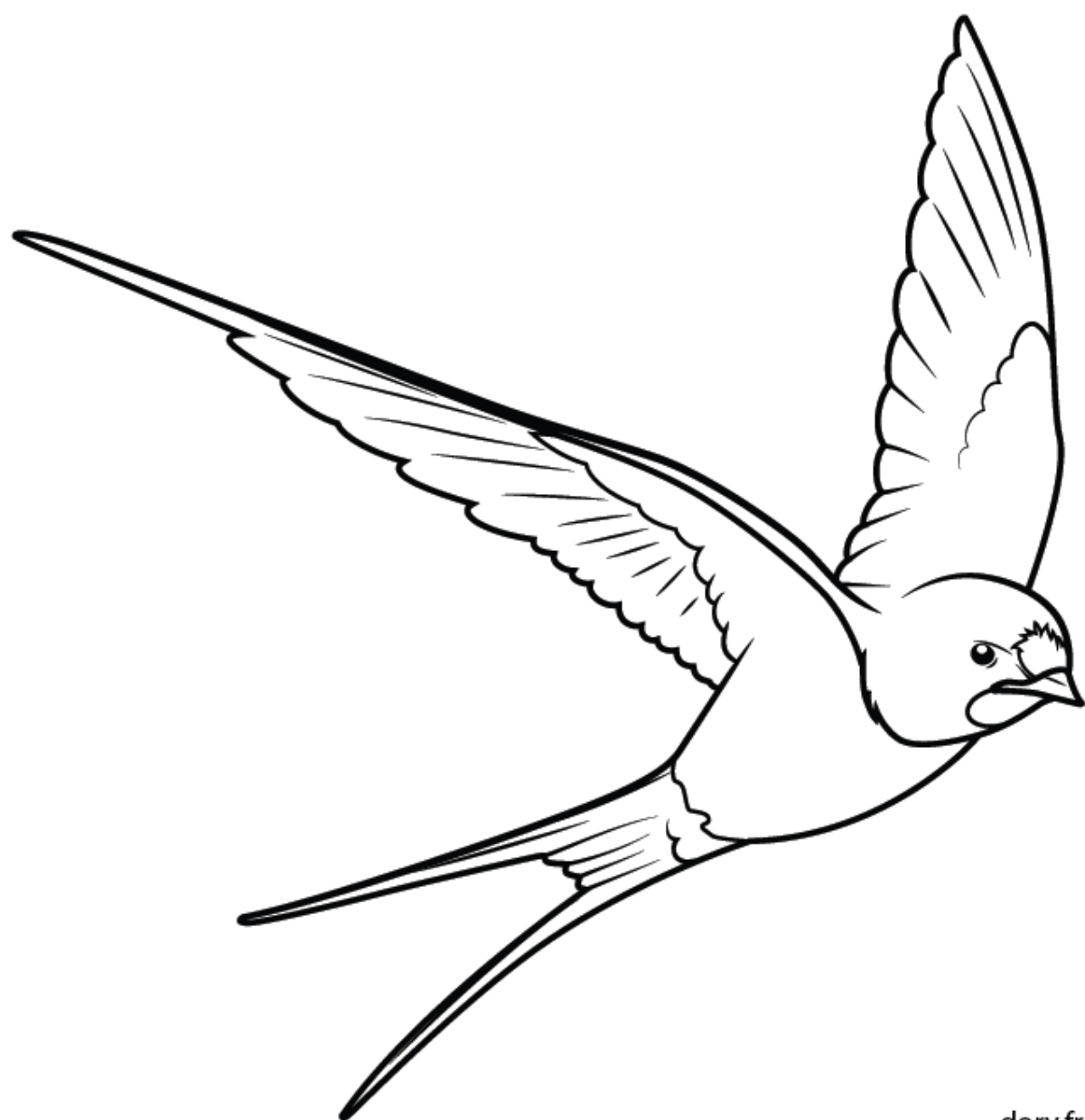


1
2
3

15. Les devoirs: chaque élève ira apporter une photo / une image en classe concernant le thème, les personnages, le lieu, l'actualité etc. du film. Quelle photo / quelle image reflète le mieux l'essentiel du film à ton avis? On ira partager.

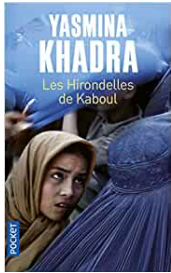
16. Écris en français un message de paix. 'Le ciel s'ouvre sur ce qu'il a de plus beau.' On va faire **une guirlande hirondelles**.





dory.fr

Résumé du livre: https://fr.wikipedia.org/wiki/Les_Hirondelles_de_Kaboul



Les Hirondelles de Kaboul est un roman algérien écrit par Yasmina Khadra. Il fait partie d'une trilogie comprenant également ***L'Attentat*** et ***Les Sirènes de Bagdad***. Ils parlent tous les trois des conflits entre l'Orient et l'Occident.

Quatre personnages: Atiq et sa femme Mussarat, Mohsen Ramat et sa femme Zunaira. Tous vivent à Kaboul, une ville menée par Talibans et Mollahs. Le livre retrace leurs destins croisés.

Atiq est chef de prison. Il est malheureux en ménage car sa femme est à l'agonie. Il en souffre mais ne se résout pas à la répudier, pratique courante chez les autres, parce qu'elle lui a sauvé la vie des années auparavant. Mohsen et sa femme Zunaira, avocate très belle, ont vu leurs carrières et leur style de vie réduits à néant par l'arrivée des talibans.

Un jour, Mohsen avoue à Zunaira qu'il a participé à la lapidation d'une femme et qu'il en a éprouvé une jouissance coupable. Devant ces aveux dictés par le désir de transparence et de vérité vis-à-vis de la femme qu'il aime, Zunaira réagit très mal et s'emporte. Plus tard, ils partent se promener dans Kaboul pour se réconcilier. Mais lors d'un contrôle humiliant, il va être sommé de rejoindre la cohorte de gens pour écouter un prêche. Zunaira est obligée de l'attendre sous un soleil de plomb, emmitoufflée dans un tchadri étouffant. Au retour à la maison, énervée, Zunaira bouscule Mohsen qui tombe et se tue. Zunaira est condamnée expéditivement à la lapidation et emprisonnée dans la prison de Atiq.

Dans la prison, n'ayant plus rien à perdre, Zunaira jette son tchadri et demeure prostrée. En voyant cette femme magnifique, Atiq en tombe amoureux. Mussarat constate le changement chez son époux et sachant que sa maladie l'emportera dans quelques jours, elle propose de prendre la place de Zunaira.

La substitution se fait sans que Zunaira en soit informée car elle aurait refusé de laisser une autre se faire massacrer à sa place. Elle pense qu'elle doit son salut à l'intervention d'une personnalité sollicitée par Atiq. Celui-ci la fait sortir de la prison dans la confusion qui accompagne les modalités de l'exécution et lui fixe rendez-vous après la macabre manifestation qui se déroule en présence d'une foule dans un stade.

Zunaira ne revient pas, elle disparaît dans la confusion. Atiq, fou de douleur et d'amour, court après chaque tchadri et soulève chaque voile qu'il rencontre dans l'espoir de retrouver Zunaira. Il meurt sous une bastonnade.